

# SSS SIEDLE



BVPC 850-0

**Návod k obsluze  
Bus-Video-Panel**

**Sběrníkový videopanel**

## ČESKY

<b>Obsah</b>	
Všeobecné informace	3
Popis produktu	3
Stručně a přehledně o produktu	5
Menu a symboly	6
Obsluha	10
Základní funkce	10
Automatické ukládání snímku	12
Obrazová paměť	12
SD karta	13
Zvonění a jeho hlasitost	14
Režim zobrazení	15
Čištění a servis	16

## Všeobecné informace

### Elektrické napětí



Montáž a servis elektrických přístrojů směji provádět jen odborní elektrikáři.

### Pokyny k obsluze

Abyste se vyhnuli poškození panelu, dbejte následujícího upozornění:

Dotykovou obrazovku a tlačítka můžete poškodit ostrými nebo špičatými předměty jako například propisovačkou nebo klíčem! K obsluze panelu používejte výhradně jen prsty!

### Pokyny k čištění

Pouze čištění na sucho, agresivní čističe a abraziva mohou poškodit povrch. Čistěte svůj vnitřní přístroj pouze měkkým a lehce navlhčeným hadříkem.

Dejte pozor na to, aby do pouzdra nevníkla žádná vlhkost.

### Užívání v souladu s určením

Panel je součástí dveřního komunikačního systému a smí se používat výhradně jen v tomto systému.

Siedle nepřebírá žádnou odpovědnost za škody plynoucí z užívání, které není v souladu s určením.

## Popis produktu

Svou velkou dotykovou obrazovkou nastavuje sběrníkový videopanel nové standardy pro vnitřní videostanice. Výmluvné symboly a jasné menu umožňují jednoduchou a intuitivní obsluhu.

### Charakteristika:

Panel poskytuje všechny funkce vnitřní videostanice:

- Rozlišování zvonění pro celkem:
  - dvoje dveře
  - čtyři skupiny
  - interní zvonění
  - zvonění v patře
- Volba 11 různých tónů
- Integrované blokování odposlechu a obrazu
- Cílená volba dveřních reproduktorů/kamer  
Připojení dveří a videa je vždy možné i bez zazvonění u dveří
- Sken kamer
- Vestavěná obrazová paměť, rozšiřitelná o dodanou SD kartu
- Až 15 spínacích a ovládacích funkcí ve spojení se sběrníkovým spínacím modulem BSM/BSE..., cílená volba dveřních reproduktorů/kamer

- Až 15 programovatelných hlášení, zpětná hlášení pro spínací a ovládací funkce a hlášení ve spojitosti se sběrnicevým vstupním modulem BEM...
- Funkce interkomu:
  - přesměrování hovoru
  - interní skupinový hovor
  - hlášení pro všechny
  - automatické přijetí hovoru při interním volání
  - dveřní automatika, zap/vyp/časové řízení
- Indikace stavu
  - aktivní hovor
  - vypnuté zvonění – aktivní

### **Obsah dodávky**

BVPC 850-... se skládá z:

- Sběrnicevého videopanelu
- SD karty
- Informace o produktu
- Návodu k obsluze

### **Sběrnicevým spínací / vstupní modul**

Spolu se sběrnicevým spínacím modulem BSM... a sběrnicevou spínací jednotkou BSE... lze na panelu vyvolávat spínací a ovládací funkce.

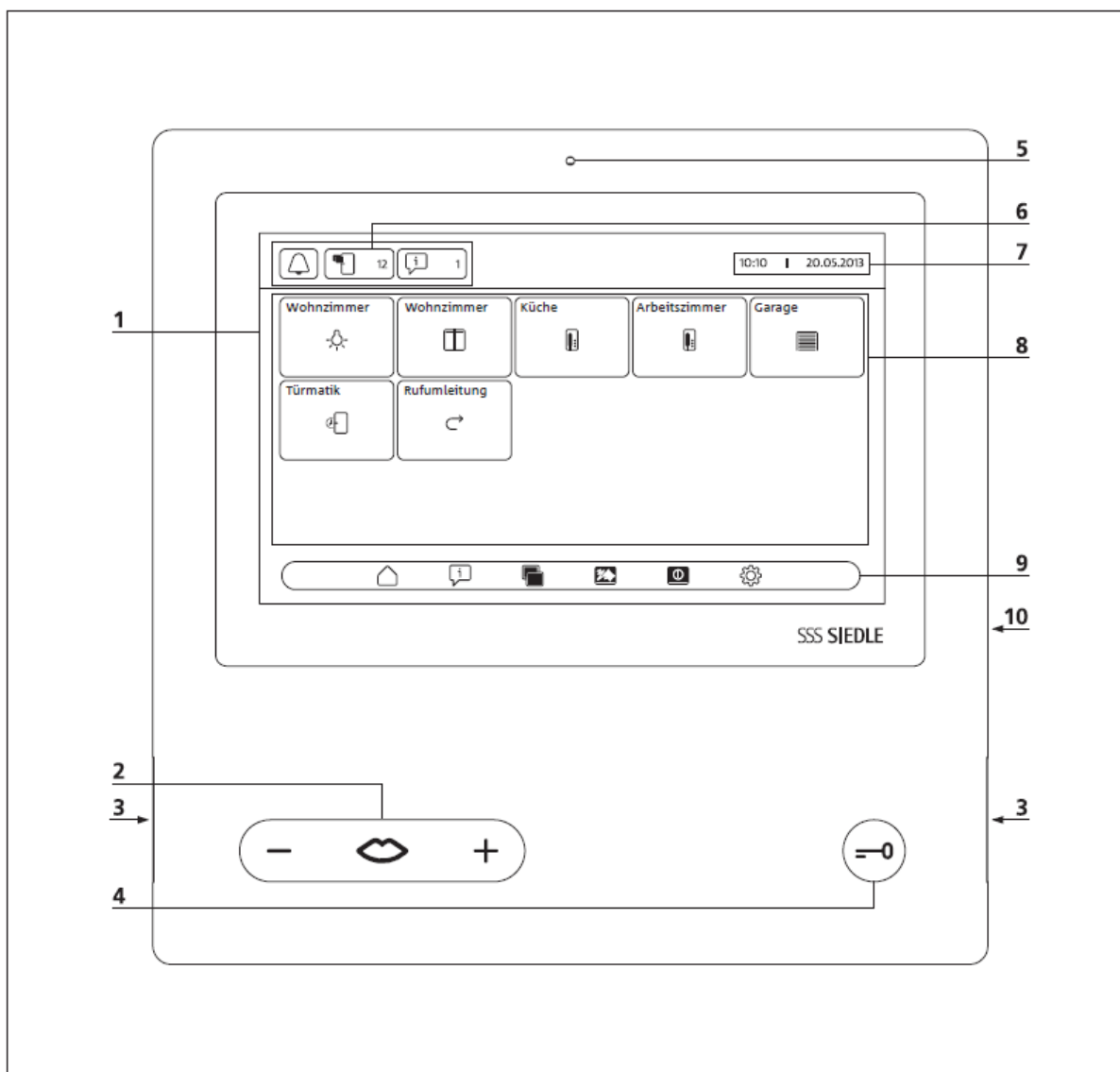
Ve spojení se sběrnicevým vstupním modulem BEM 650-... si můžete (se sběrnicevou jednotkou BSE) kromě toho nechat zobrazit různé spínací stavy.

Celkem lze definovat až 15 různých akcí nebo dotazů na stav.

### **Stolní příslušenství**

Pomocí stolního příslušenství ZTVP 850-... lze panel používat i jako stolní přístroj.

## Stručně a přehledně o produktu

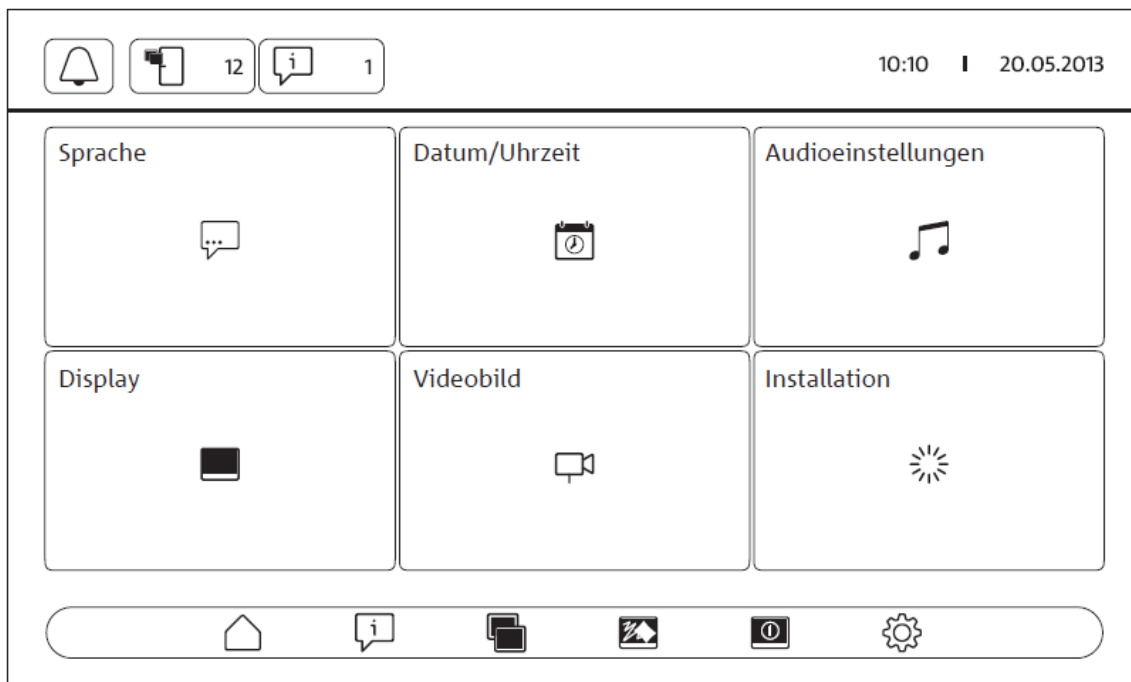


Sběrníkový videopanel se vyznačuje velkoplošným dotykovým displejem. Dvě tlačítka pokrývají základní funkce „mluvění“, „regulace hlasitosti“ a „otevření dveří“. Ostatní funkce se realizují přes displej.

- 1** Displej s dotykovou funkcí (touch screen)
- 2** Tlačítko pro mluvění s LED indikací a kolébkou pro nastavení hlasitosti
- 3** Reprodukční
- 4** Tlačítko pro otevření dveří
- 5** Mikrofon
- 6** Zobrazení stavu

- 7** Zobrazení výchozího menu, času a data (standardní konfigurace)
- 8** Obsah
- 9** Navigační lišta
- 10** Slot pro zasunutí SD karty

## Menu a symboly



### Zobrazení stavu



#### Vypnutí zvonění

Vyvolejte menu „Vypnutí zvonění“ (Ruftonabschaltung)  
Zde můžete zvonění:



- Vypnout
- Vypnout na určitou dobu
- Znovu zapnout



#### Zmeškaná zvonění

Symbol signalizuje, jestli je zvonění ztlumeno nebo ne.

Vyvolejte menu „Obrazová paměť“ (Bildspeicher)

Pozor: Symbol se zobrazí v zobrazení stavu jen tehdy, jestliže byl nahrán nový obraz. Číslo za symbolem udává počet zmeškaných zvonění (do 999).



#### Hlášení

Vyvolejte menu „Hlášení“ (Meldungen).

Pozor: Symbol se zobrazí v zobrazení stavu jen tehdy, jestliže pro jednu z přednastavených událostí byla panelu hlášena změna stavu. Číslo za symbolem udává počet hlášení (do 999).



#### Přesměrování hovoru

Zobrazení stavu „Přesměrování hovoru aktivní“ (Rufumleitung aktiv). Pozor: Symbol se zobrazí v zobrazení stavu jen tehdy, jestliže je funkce zapnuta.



#### Automatický příjem

Zobrazení stavu: „Automatický příjem hovoru aktivní“ (Automatische Gesprächsannahme aktiv)



































#### Dveřní automatika

Pozor: Symbol se zobrazí jen tehdy, jestliže je funkce zapnuta.

Zobrazení stavu: „Dveřní automatika aktivní“ (Türmatik aktiv)  
Symbol se zobrazí jen tehdy, jestliže je funkce zapnuta.

Navíc svítí tlačítko na otevření dveří.

## Navigační lišta / Obsah

	<b>Homescreen</b>	Vyvolání Homescreen s individuálními funkcemi. Přes Homescreen máte přístup k ovládacím funkcím a funkcím interkomu, které Vám Váš elektrikář nastavil. Pozor: zobrazují se jen funkce, které byly opravdu naprogramovány.																
	<b>Přesměrování hovoru</b>	Zapnutí/vypnutí/přesměrování hovoru. Příchozí hovory budou přesměrovány na jiný přístroj. Pozor: <ul style="list-style-type: none"><li>- Dokud je přesměrování aktivní, zobrazuje se tento symbol.</li><li>- Příchozí hovory lze i tak přijímat na Vašem panelu.</li></ul>																
	<b>Inter. skupinové volání</b>	Zde se zapíná interní skupinové volání. Interní přístroje lze připojit ke skupině. Hovor je spojen s účastníkem, který ho první přijme.																
	<b>Hlášení pro všechny</b>	Zde se zapíná hlášení pro všechny. Hlášení jednomu nebo více telefonům nebo panelům. Tato funkce se využívá pro hlášení v čekárnách nebo hledání osob v budovách.																
	<b>Automatický příjem</b>	Zapnout/vypnout automatický příjem hovorů. Příchozí hovory se automaticky přijmou.																
	<b>Dveřní automatika</b>	Zapnout/vypnout dveřní automatiku. Při stisku tlačítka se aktivuje otvírání dveří – podle naprogramování buď jedněch určitých dveří nebo všech dveří. Pozor: <ul style="list-style-type: none"><li>- dveřní automatika může být zapnuta buď na neurčitou dobu nebo na určité období (max. 9 h, 59 min)</li><li>- po dobu aktivní dveřní automatiky je zobrazen odpovídající symbol a tlačítko na otevření dveří svítí</li></ul>																
	<b>Skenování kamer</b>	Vyvolání funkce skenování kamer Všechny kamery v systému se v daném pořadí cyklicky ovládají (až 8 kamer). Po 30 min se skenování kamer samo přeruší. Během této doby se displej nevypíná. Chcete-li skenování ukončit dříve, přejděte na Homescreen a klikněte znovu na funkci Skenování kamer. Aktivní skenování kamer se zobrazí na navigační liště a na Homescreen žlutým symbolem. Chcete-li přejít rychleji na další kameru, klikněte dvakrát rychle prstem na zobrazovaný snímek.																
	<b>Další symboly</b>	<table><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>Volání/zvonění u dveří</td><td>Garáž otevřít/zavřít</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>Interní volání</td><td>Žaluzie otevřít/zavřít</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>Zapnutí světla</td><td>např. žaluzie otevřít, teplota +1 °C</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>Vypínač</td><td>např. žaluzie zavřít, teplota -1 °C</td></tr></table>			Volání/zvonění u dveří	Garáž otevřít/zavřít			Interní volání	Žaluzie otevřít/zavřít			Zapnutí světla	např. žaluzie otevřít, teplota +1 °C			Vypínač	např. žaluzie zavřít, teplota -1 °C
																		
Volání/zvonění u dveří	Garáž otevřít/zavřít																	
																		
Interní volání	Žaluzie otevřít/zavřít																	
																		
Zapnutí světla	např. žaluzie otevřít, teplota +1 °C																	
																		
Vypínač	např. žaluzie zavřít, teplota -1 °C																	



## Hlášení

Vyvolejte menu „Hlášení“ (Meldungen)

V menu Hlášení se zobrazí nadefinované události, např. pošta ve schránce. Hlášení musí být naprogramována elektrikářem.

Pozor:

Aby tato funkce byla využitelná, potřebujete sběrnicový vstupní modul a další příslušenství, např. jednotku pro hlášení pošty.

Lze definovat až 15 hlášení.

Zobrazí se jen informace o spínacích stavech, které byly pro panel opravdu naprogramovány jako hlášení.



Čidlo pošty



Čidlo dveřního kontaktu



Varování



Okenní čidlo



Čidlo plynu



Čidlo rozbitého skla



Kouřové a požární čidlo



Pohybové čidlo



Čidlo vody



## Obrazová paměť

Vyvolání menu obrazové paměti.

Zde se zobrazují všechny snímky související se zvoněním u dveří. Snímky lze jednotlivě nebo všechny najednou mazat.



## Mazání

Mazání zobrazeného snímku



## Čištění displeje

Vypnutí dotykové funkce touch screenu

Displej se na 10 s uzamkne, aby ho bylo možné vyčistit.



## Vypnutí displeje

Panel se zapne do stand-by režimu.

Pozor: I když je panel ve stand-by režimu, budete i nadále upozorňováni na zmeškaná zvonění a nová hlášení.

V takovém případě bliká odpovídající symbol na zobrazení stavu i při vypnutém displeji.



## Nastavení

Vyvolá menu „Nastavení“ (Einstellungen)



## Jazyk

Volba jazyka



## Datum a čas

Nastavení:

- Času a časového formátu
- Automatické přepínání letního/zimního času
- Datum a formát data

Pozor: Datum a čas jsou potřeba, aby bylo možné snímky opatřit správným časovým údajem.





### Nastavení audio

- Výběr vyzváněcího tónu pro různá volání (11 různých tónů)
- Hlasitost vyzvánění (5 úrovní)
- Hlasitost hovoru (5 úrovní)
- Citlivost mikrofону (3 úrovně)



### Displej

Nastavení:

- Jas (5 úrovní)
- Čas, po němž se displej vypne (5 – 99 s)
- Signalizace zmeškaných zvonění (aktivovat/deaktivovat)



### Video

Nastavení:

- Počet snímků, které se během aktivního volání a rozhovoru automaticky nahrají (nastavení 1 až 6)
- Zpoždění nahrávání snímků (0 až 9 s).
- Jas (plynulé nastavení)
- Sytost barev (plynulé nastavení)
- Formát obrazu, který se použije kliknutím na snímek
- Aktivace/deaktivace automatického ukládání obrazu



### Instalace

- Nastavení pro elektrikáře (programovací režim, nahrát konfiguraci SD karty)
- Formátování SD karty
- Reset na tovární nastavení



### Aktivní volání/hovor

Signalizuje aktivní volání / hovor



### Světlo

Zapnutí / vypnutí světla

Pozor: Barvy symbolu bílá a žlutá ukazují aktuální stav (vyp nebo zap). Jestliže se světlo může zapnout ještě dalším vypínačem, zobrazí se stav správně jen pomocí BEM... .



### Uzamčení mikrofону

Zapnutí / vypnutí uzamčení mikrofону.



Uzamčením mikrofону odpojíte během aktivního hovoru mikrofón panelu, abyste se mohli s osobou v místnosti diskrétně domluvit. Osoba u dveří nebo interní účastník hovoru nebude nic slyšet. Signalizace aktivního uzamčení mikrofónu je přeškrtnutým symbolem.



### Uložit snímek

Manuální ukládání snímku do paměti

## Obsluha

### Navigace

Navigace na displeji funguje pomocí spínacích ploch a symbolů, které volíte stiskem prstu.

### Pozor

Obsluhujte panel výhradně prstem. Nepoužívejte žádné ostré nebo špičaté předměty.

### Zapnutí displeje

- Klepněte na displej a on se zapne.

### Vypnutí displeje



- Klikněte na symbol „vypnout displej“. Panel přejde do stand-by provozu.

### Pozor

- Bez uživatelské aktivity přejde panel po pevně stanovené době automaticky do stand-by provozu. Tuto dobu nastavíte na **Einstellungen > Display > Display ausschalten**.
- Pokud se panel nachází ve stand-by provozu, budete i nadále upozorňováni na zmeškaná zvonění a hlášení. V takovém případě blikají odpovídající symboly i při vypnutém displeji.

## Základní funkce

### Příjem hovoru



Jakmile návštěvník stiskne zvonkové tlačítko u dveří, panel zazvoní a hovorové tlačítko bliká. Displej se zapne a zobrazí obraz návštěvníka. Můžete hovor do 45 s po posledním zazvonění přijmout.

- Stiskněte hovorové tlačítko.  
Během aktivního hovoru svítí hovorové tlačítko.

### Pozor

Panel přenáší hovor vždy jen v jednom směru a automaticky se přepíná.

Pokud vlivem silných vedlejších ruchů u dveřní stanice automatické přepínání nefunguje, lze si stiskem hovorového tlačítka (uprostřed) směr hovoru z bytu ke dveřím vynutit. Jakmile tlačítko pustíte, přepne se směr hovoru zase od dveří do bytu.

### Otevření dveří



Chcete-li otevřít dveře, u nichž bylo naposledy zazvoněno:

- Stiskněte tlačítko na otvírání dveří. Dveře budou 3 s otevřeny.

## Ukončení hovoru



Během aktivního hovoru svítí hovorové tlačítko.

- Stiskněte hovorové tlačítko a tím ukončíte hovor.

## Nastavení hlasitosti hovoru



Hlasitost hovoru lze nastavovat v 5 úrovních, a to jak během hovoru, tak i bez aktivního hovoru.

### 1 Během hovoru:

Nastavte hlasitost hovoru stiskem + nebo – na hovorovém tlačítku.

### 2 Bez aktivního hovoru:

Otevřete menu „Nastavení“ (Einstellungen > Audioeinstellungen > Gesprächslautstärke).

Regulátorem, nastavte hlasitost hovoru.

Nastavená hlasitost bude platit pro budoucí hovory.

## Zapnutí a vypnutí světla



- Klikněte na symbol světla a tím zapnete nebo vypnete světlo.

## Pozor

- Světlo se zapne jen tehdy, pokud elektrikář světlo zapojil.
- Jakmile kliknete na symbol, změní symbol barvu (bílá < - > žlutá) a zobrazuje tak spínací stav. Pokud může být světlo sepnuto ještě jiným vypínačem, pak se skutečný spínací stav zobrazuje jen ve spojení s BEM 650-... .

## Zaznamenání snímku



Poté, co návštěvník stiskne zvonkové tlačítko, zaznamená se automaticky 6 snímků. Během hovoru lze manuálně zaznamenat další snímky.

- Klikněte na symbol „Zaznamenání snímku“.

## Změna režimu zobrazení

Zobrazení videosnímků lze zvětšit.

- Klikněte na zobrazený kamerový snímek a tím změníte režim zobrazení a snímek zvětšíte.

## Pozor

- Režim zobrazení nastavíte v „Nastavení“ (Einstellungen > Videobild > Wechsel der Anzeigemodi).
- V režimu plného obrazu nemůžete zaznamenávat další snímky.

## Volba dveřní stanice



- Stiskněte hovorové tlačítko pro vytvoření spojení s dveřní stanicí, z níž bylo naposledy zazvoněno.

### Pozor

- Je možné se cíleně spojit i s jinými dveřmi. Ty musí být ale naprogramovány elektrikářem. Na homescreenu jsou pak k dispozici odpovídající symboly, pomocí kterých můžete dané dveře zavolat.
- Každou funkci lze deaktivovat/aktivovat pomocí BPS 650-... .

## Automatické ukládání snímků

Pokaždé, kdy návštěvník stiskne tlačítko u dveří, zaznamená se automaticky 6 snímků.

V menu „Nastavení“ (Einstellungen > Videobild) nastavíte max. počet snímků, které se mají zaznamenat, za kolik sekund po zazvonění se má zaznamenat první snímek, nebo deaktivovat/aktivovat automatické ukládání snímků. V továrním nastavení je tato funkce aktivní.

Pokud je obrazová paměť prostřednictvím BPS 650-... deaktivována, je tato položka menu na vnitřním přístroji potlačena.

Když se ke zvonění(m) od dveří uloží nové snímky, zobrazí se v zobrazení stavu symbol „zmeškaná zvonění“ s jejich počtem.

### Zobrazení snímků ze zmeškaných zvonění



- 1 Klikněte na symbol „zmeškaná zvonění“ a tím otevřete obrazovou paměť. Všechna zvonění se zobrazí s datem a časem. Od každého zvonění se zobrazí vždy první uložený snímek.
- 2 Klikněte případně na < nebo >, abyste změnili stránku v obrazové paměti.
- 3 Klikněte na jeden snímek, abyste viděli všechny snímky patřící k danému zvonění.
- 4 Klikněte na < na navigační liště pro přechod zpět na úroveň zvonění.

### Pozor

Na navigační liště poznáte, na které úrovni obrazové paměti se právě nacházíte. Když je tam „<“, prohlížíte si všechny snímky daného zvonění. V opačném případě se nacházíte na úrovni zvonění.

## Obrazová paměť

Všechny snímky návštěvníků jsou opatřeny datem a časem a také informací, z které kamery byly pořízeny. Snímky se ukládají jako soubor \*.tif s rozlišením 800 x 480 pixelů. Jeden snímek potřebuje cca 1,3 MB paměti.

Pokud je paměť přístroje nebo SD karty (pokud je zasunuta) vyčerpána nebo je dosažen maximální počet snímků, přepíše se vždy nejstarší snímek.

### Zobrazení obrazové paměti



Menu „obrazová paměť“ lze vždy vyvolat pomocí navigační lišty.

- Klikněte na symbol „obrazová paměť“ a tím ji otevřete.

### Mazání snímků



Jednotlivé snímky lze v obrazové paměti mazat:

- Klikněte na symbol „mazání“ v pravém dolním rohu snímku, který má být smazán.

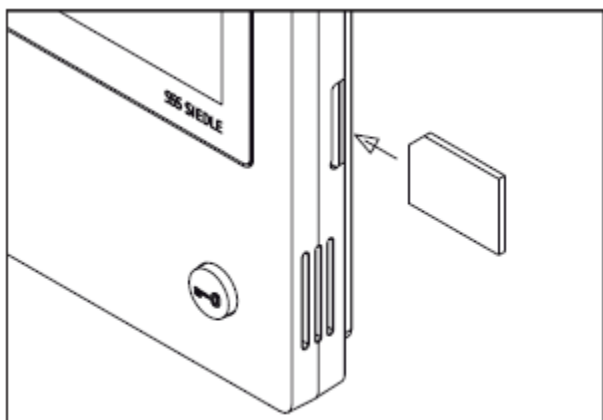
Pro smazání všech snímků:

**1** Klikněte na „smazat všechny“ (Alle löschen). Objeví se otázka „Opravdu chcete všechny snímky smazat? (Wollen Sie wirklich alle Bilder löschen?)“

**2** Klikněte na „ano“ (Ja) pro potvrzení.

### SD karta

#### Zasuňte SD kartu



**1** Otevřete menu „Nastavení“ (Einstellungen > Installation > SD-Karte).

Budete vyzváni k zasunutí SD karty.

**2** Zasuňte SD kartu do příslušného slotu. Sražená hrana SD karty směřuje nahoru, kontakty jsou na zadní straně.

**3** Klikněte na OK.

#### Pozor

- Jakmile jste zasunuli SD kartu, zapíší se data z obrazové paměti na SD kartu.
- Během zápisu nebo čtení SD karty nevyndávejte.
- Pokud nelze SD kartu rozeznat nebo přečíst, signalizuje se to na displeji symbolem (na stavové liště) a hlášením v menu „Nastavení“ (Einstellungen > Installation > SD-Karte).



### Jsou možná následující chybová hlášení pro SD kartu:

- SD karta není inicializovaná. Zformátujte SD kartu.
- Chyba při čtení/zápisu na SD kartu. Vyndejte SD kartu a znovu ji zasuňte.
- SD karta je chráněna proti zápisu. Vyndejte SD kartu, zrušte chránění proti zápisu a zasuňte ji zpět.
- SD kartu nelze zformátovat. Vyndejte SD kartu a použijte jinou.
- SD karta je defektní / nelze přečíst. Vyndejte SD kartu a použijte jinou.

## Zvonění a hlasitost zvonění

### Vypnutí a znovu zapnutí zvonění



**1** Klikněte na symbol „zvonění“. Objeví se menu „zvonění“ (Rufton).

**2** Vypnutí zvonění:

- Klikněte na „Aus“ a tím ztlumíte zvonění na neurčitou dobu.

Nebo

- Zvolte, na jak dlouho má být zvonění vypnuto (max. 9 h, 59 min) a klikněte na „Zeitgesteuert aus“.

**3** Znovu zapnutí zvonění:

Klikněte na „Ein“.

### Pozor

- Jako upozornění na vypnutí zvonění se zobrazí přeškrtnutý symbol zvonku.
- Když návštěvník zazvoní u dveří nebo jiný účastník zavolá, dokud je vypnuté zvonění, bliká hovorové tlačítko.

### Nastavení tónu zvonění a hlasitosti

Tón zvonění a hlasitost se nastavují v „nastavení“ (Einstellungen > Audioeinstellungen).

Můžete volit mezi 11 tóny a zvolit jiný tón například pro zvonek u domovních dveří a zvonek u bytových dveří, stejně jako pro interní a skupinové volání.

Hlasitost lze nastavit v 5 úrovních.

**1** Otevřete menu „nastavení“ (Einstellungen > Audioeinstellungen) a zvolte druh zvonění, např. dveře 1. Přehraje se aktuální tón.

**2** Nastavení tónu:

Zvolte jiný tón. Zvolený tón se přehraje.

**3** Nastavte případně i hlasitost tónu.

### Pozor

Nastavená hlasitost tónu zvonění platí pro všechna zvonění/volání.

## Režim zobrazení

Kamerový snímek se při aktivním dveřním zvonění nebo hovoru standardně zobrazuje jen v pracovní oblasti.

Dotykem prstu změníte zobrazení a snímek se zvětší.

Jaké zvětšení se použije, nastavíte v Einstellungen > Videobild > Wechsel der Anzeigemodi:

- **Standard 1**

Kamerový snímek se zobrazí v pracovní oblasti displeje. Na pravé straně jsou standardně funkce „spínání světla“, „spínání mikrofonu“, „ukládání obrazu“.



- **Standard 2**

Kamerový snímek se zvětší na celou výšku displeje. Na pravé straně jsou standardně funkce: „spínání světla“, „spínání mikrofonu“, „ukládání obrazu“.



- **Plný obraz**

Zobrazení se zvětší na plný obraz.

Tlačítka na pravé straně nejsou v tomto režimu k dispozici.



## Čištění a servis

### Čištění displeje



Abyste při čištění displeje nechtěně nespustili nějakou funkci nebo nezměnili nastavení, můžete dotykovou funkci na krátkou dobu (10 s) uzamknout.

### Pozor

Dbejte pokynů pro péči v odstavci „Všeobecné pokyny“.

- Klikněte na symbol „čištění displeje“ a vyčistěte přístroj. Pokud byste potřebovali víc času, klikněte na tento symbol znovu.

### Reset na tovární nastavení

Návrat panelu k továrnímu nastavení se týká pouze nastavení, které lze měnit, např. tóny nebo nastavení displeje. Naprogramování elektrikářem se přitom neztratí.

**1** Otevřete menu Einstellungen > Installation a klikněte na „tovární nastavení“ (Werkseinstellung).

**2** Klikněte na „Start“. Jakmile je tento proces u konce, objeví se menu Einstellungen > Sprache.

### Konfigurace

Ovládací a spínací funkce a hlášení musí naprogramovat elektrikář.

SD karta přenesse konfiguraci na panel.

**1** Otevřete menu Einstellungen > Installation > SD-Karte.

**2** Zasuňte SD kartu s konfigurací do slotu.

**3** V oblasti „nahrávání instalační SD karty“ (Installation von SD-Karte laden) klikněte na „ano“ (Ja). Objeví se otázka „Chcete nahrát konfigurační soubor?“ (Wollen Sie die Konfigurationsdatei einspielen?)

**4** Klikněte na „ano“ (Ja) pro potvrzení.

Po proběhlém přenosu se objeví potvrzení „konfigurace úspěšně nahrána“ (Konfiguration erfolgreich eingespielt.)

**5** Klikněte na OK.

### Servis

Pro záruku platí zákonná ustanovení.